

W.Nigga i albumu H.N.Losse'a tworzy harmonijną całość miłą dla czytelnika i zachęcającą do zainteresowania się postacią Ojca monastycyzmu zachodniego.

ks. Stanisław Longosz

5. Basilius Senger, Święty Benedykt, za pozwoleniem autora spolszczył i rozszerzył ks. Jan-Kanty Majewski, Warszawa 1981, s.144

Z racji wielkiego jubileuszu 1500-lecia urodzin św. Benedykta, obchodzonego w 1980 r. wydano wiele dzieł naukowych i popularyzatorskich o życiu i dziedzictwie Ojca monastycyzmu zachodniego. Jak dotąd nie mamy na swoim gruncie książki polskiego autora o Patronie Europy, która byłaby wyczerpującą monografią. Rzecz O.Pawła Szczanieckiego "Święty Benedykt i jego rodzina w Polsce" jest dopiero w druku. Wydawnictwo "Pax" udostępniło natomiast naszym czytelnikom tłumaczenie książki o.Basiliusa Sengera, Sankt Benedikt. Prophet und Vater vieler Völker. Już tytuł oryginału sugeruje przemożny wpływ Benedykta na kształtowanie chrześcijańskiej kultury wśród narodów Zachodniej Europy. Senger, sam będąc benedyktynem, z dużym zamiłowaniem przedstawia duchowość Świętego i rozwój jego dzieła. Wprowadzenie za-tytułowane - Kim był św. Benedykt - na szerszym tle prorockiego i chrześcijańskiego powołania wyjaśnia, dlaczego patronowi Europy można przypisać tak jedyny w swoim rodzaju Abrahamowy tytuł ojca narodów. W tymże Wstępie /s.7/ autor podkreśla, że św. Benedykt nawiązał do monastycznej tradycji pochodzącej od św. Bazylego, ale wydaje się, że za mało wyraźnie wskazuje na brak oryginalności Reguły Benedykta w dzisiejszym tego słowa znaczeniu.

Jej wartość i mądrość wyrastała przecież z mocnego zakorze-  
nienia we wcześniejszej tradycji zakonnej. Nieco obszerniejsza  
wzmianka wskazująca na ile dziedzictwo Ojców pustyni i reguły  
św. Bazylego znalazły swoje miejsce w regule Ojca monastycyzmu  
zachodniego, byłaby cennym dopowiedzeniem.

Dużą zaletą i istotną wartością, która wciąż przedłuża ak-  
tualność omawianej pozycji jest oparcie się autora przede wszys-  
tkim na źródłach. Potwierdzają to bardzo liczne cytaty z Diale-  
gów św. Grzegorza i z Reguły św. Benedykta.

W polskim przekładzie ta już wcześniej wydana książka /raz pier-  
wszy w 1963 r./ uzyskała za pozwoleniem autora swoistą adapta-  
cję. Dobry przekład oraz dwa szczególnie cenne dodatki w posta-  
ci tekstu Reguły czytowanej w klasztorach i dość szeroki rzut  
oka na historię benedyktynów w Polsce wzbogacają omawianą pozyc-  
ję. Zamieszczenie tekstu Reguły jest znakomitym pomysłem. Naj-  
lepsze bowiem nawet i ze znanstwem robione komentarze nie zas-  
tąpią osobistego zetknięcia się czytelnika z tekstem źródłowym,

który najpełniej ukazuje duchowe oblicze św. Benedykta. W tek-  
ście Reguły jawi On się jako człowiek z głęboko ludzkim poczu-  
ciem umiaru, mądrości, która zna szczyty Abrahamowej wiary, ale  
i nie wątpi w realną słabość ludzkiej natury. Wymaga On od człon-  
ków swojego zakonu przede wszystkim ładu serca, myśli i działa-  
nia będącego owocem radykalnego wyboru Bożej hierarchii wartości.

Nie będzie chyba przesady w tym, jeśli powiemy, że książka  
ta znalazła swój kairós w obecnej sytuacji w Polsce. "Uzdrowie-  
nie godności człowieka i jego pracy", odnalezienie najgłębszego  
sensu wysiłku człowieka, odzyskanie radości z trudu tworzenia  
i sprawiedliwe dzielenie się jego owocami nie jest możliwe bez  
przywrócenia porządku, jaki rodzi się z życia prawdziwie Bożego.  
Pozycja: "Święty Benedykt" może więc być cenną pomocą dla wszys-  
tkich, którzy zajmują się kierownictwem duchowym lub społecznym

i dla tych, którzy pragną pogłębić eklezjalny wymiar życia rodzinnego.

Ostatnie stronicie omawianej książki zamieszczają polską bibliografię benedyktyńską w wyborze. Gwoli dopowiedzenia należy zaznaczyć, że pominięto wartościowy artykuł Małgorzaty Borkowskiej OSB, Nauczyciele kształtującej się Europy w "Ateneum Kapłańskim" 423/1979/83-93, zwracający szczególną uwagę na dzieło św. Benedykta z Nursji.

ks. Kazimierz Jasman

6. Basilius Senger, Święty Benedykt. Za pozwoleniem autora spolszczył i rozszerzył ks. Jan-Kanty Majewski, Warszawa 1981, Pax, s.142

Z okazji jubileuszu św. Benedykta ukazała się w Polsce jeszcze jedna książka dotycząca tej wyjątkowej postaci. Autor Basilius Senger jest benedyktyinem z opactwa Gerleve /RFN/. Choć niejednokrotnie pisał on prace naukowe o św. Benedykcie /np. w encyklopedii "Die Grossen der Weltgeschichte", Zürich 1972/, teraz zaprezentował nam raczej pracę popularną. Odpowiedź na pytanie, kim był św. Benedykt, autor zawarł już w oryginale niemieckim: "Sankt Benedikt, Prophet und Vater vieler Völker, Essen 1963", uzasadniając to dowodami z Biblii, do której zawsze nawiązywała tradycja monastyczna. Pomimo, że polski czytelnik - bodaj po raz pierwszy - spotyka takie ujęcie zagadnienia, to jednak zostaje przekonany tą argumentacją.

W rozdziale pt. "Życie św. Benedykta w świetle najstarszej relacji" autor uczy metody korzystania z Dialogów św. Grzegorza Wielkiego, którego świadectwo kwestionowali, a nawet zupełnie